



www.rethymno.gr



# Wedding & Honeymoon in Rethymno



雷西姆农蜜月婚礼

For you and the love of your life

专为您和一生挚爱



Rethymno is honored to be the choice for the most precious time in your life, your wedding.

It offers the best it has, and becomes your second home for your life to come.

The combination of peoples' values, hospitality and services, together with the most romantic nature and the "sea of love", will consist the basis for a wonderful beginning in your new life together.

We welcome you and your guests to Rethymno in the heart of Crete, the unique place to be united.

Pepi Birliraki - Mamalaki  
Vice Mayor of Rethymno for Tourism

### Rethymno...

...is blessed by Gods, unique in natural beauty history, culture and tradition.

A place where the contemporary way of life coexists in harmony with numerous customs and traditions. A region which has a lot of options to offer both during its summer and winter seasons. Endless sandy beaches with its crystal turquoise waters. Its natural gorges, hiking and bike paths leading one to this undiscovered beauty. A picturesque old town with its historic monuments from various eras with the renaissance marks pre-vailing, setting a friendly environment based on its locals, well known for their hospitality. These elements offer an unforgettable experience for all.



很荣幸您能够选择雷西姆农来度过生命中最珍贵时光。

她为您带来最美的回忆，并会成为您未来人生中的第二故乡。

人们的价值观、热情好客和优质服务，这些结合在一起，还有最浪漫的自然和“爱情海”，将会成为您共同新生活美妙开端的基础。

我们欢迎您和来宾来到克里特岛的中心雷西姆农，在这特别的地方庆祝您的结合。

Pepi Birliraki - Mamalaki  
主管旅游的副市长

雷西姆农可以说是为神所眷顾，拥有丰富的自然美景、历史、文化以及货真价实的遗产。

这是一个现代生活方式与众多民俗传统和谐共存的地方。

这是一个对于游客来说，不论夏季还是冬季，都有很多活动选择的地方。无论您的品味如何，全年中何时造访，绿松石般水面旁的无尽沙滩、峡谷，绝美的远足和骑行小道，各个历史时代的遗迹，如画的老城镇以及特别热情好客的内陆居民，这些均成为您难忘假期的组成部分。





*Rethymno  
simply has it all!*

雷西姆农  
简直十全十美！

Crete is the largest island in Greece, and the fifth largest in the Mediterranean Sea. In Rethymno, you can admire the remnants of brilliant civilizations, taste the exquisite gastronomic cuisine, and explore glorious beaches, impressive landscapes, blooming valleys and deep carved gorges. Rethymno contains beauties and treasures waiting for you to uncover them! The landmark of Rethymno is its wide beach unfolding across the city and its well preserved historic center. But what makes it a perfect marriage honeymoon destination for every couple is the variety of the activities, the resorts and the breathtaking landscapes.

Take your love one by the hand and walk through the renaissance paths of the old town allowing yourselves to feel like Romeo & Juliet taking in all the positive vibes of the city and its welcoming locals.

“Me and Gavin both knew we always wanted a beach wedding and the photo's of previous weddings on Rethymno Beach in Crete were just amazing and so unique.” Real Crete Wedding – Jodie and Gavin 2014

克里特是希腊最大的岛屿，也是地中海中的第五大岛。在这里，您可以欣赏灿烂文明的古迹，探索壮美的海滩、难忘的美景、丰饶的山谷和陡峭的峡谷，并亲历体验岛上浓厚的美食文化。毕竟，克里特岛是一个遍布美景和宝藏的小世界，您可能需要一生才能完全发现！

对于各种事物都想尝试的夫妇来说，因其众多沙滩、名胜古迹、保存良好的历史中心区、美丽的度假村以及山川地形，雷西姆农城成为了新婚蜜月的理想目的地。这座城市真地很特别。雷西姆农是个美景得天独厚的地方，为惊艳的深蓝色的地中海所环抱，被文艺复兴的色彩所装饰，并且当地人均以热情好客而闻名，尊敬他们的祖先和传统。

这是一个令人一见钟情的地方，并且游客们从第一刻起就能够感受到城市良好的氛围，令他们宾至如归。

“加文和我都知道，我们一直想要一个沙滩婚礼，而雷西姆农沙滩上这些以前婚礼的照片真是令人惊讶并且非常特别”。


克里特婚礼实例——朱迪和加文  
2014年

Whether you're planning a sophisticated wedding or a relaxing beachfront ceremony, Rethymno offers you high standard facilities and services and many professional wedding organizers willing to make your special day exactly how you dreamed it.



无论您是在筹划一场精致的婚礼，还是一个非正式的海滨仪式，雷西姆农都会为您提供合适的环境及所有的设施和服务。同时，因为雷西姆农位于克里特岛的中部，所以可以很方便地探索并发现很多克里特知名和隐藏的人文宝藏，让您和您的宾客领略克里特岛的美丽，在身边您能够找到所有想要的，以及众多井井有条的专业场地...以上就是作为婚礼和蜜月胜地，令雷西姆农如此尽善尽美的特别之处。






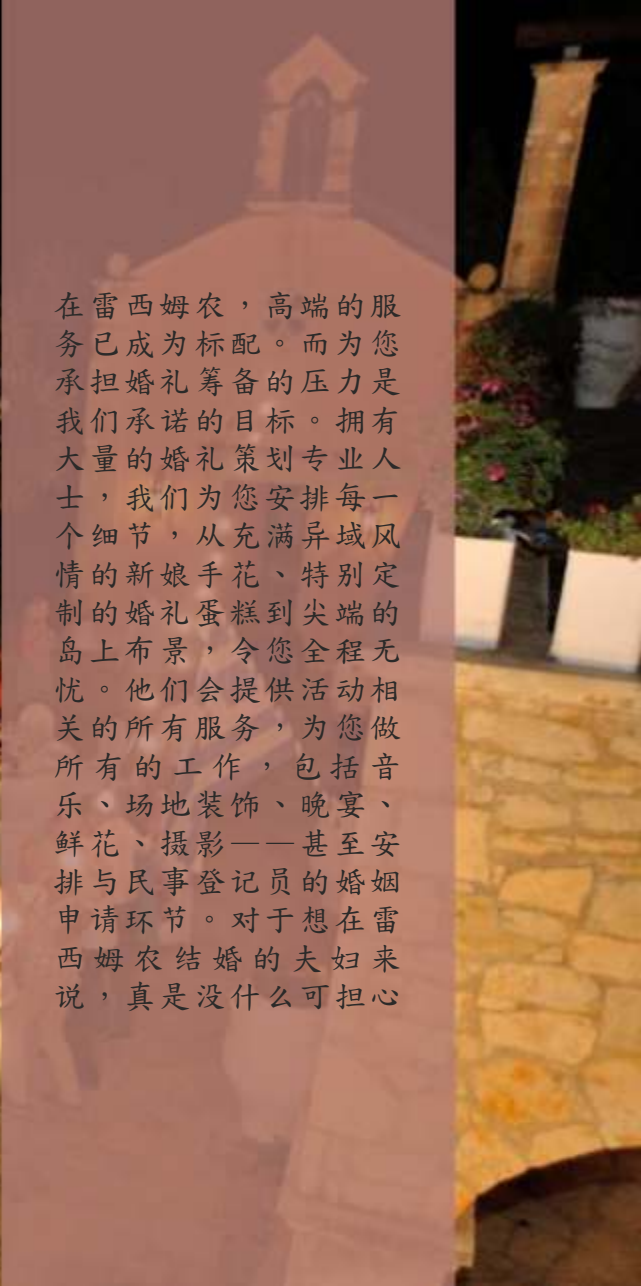
In Rethymno, high-end service is the standard. Taking the stress out of your wedding planning is our committed goal. With a great number of wedding planning professionals you are definite to experience a hassle free process. Arranging everything for you, with various suggestions considering the décor, the music, the photo shooting, the desserts and the reception up to the last detail. They would also handle arranging for the marriage application with the civil register for you.



*At the chapel or at  
a Cozy beach.  
Professionally  
Prepared*



无论在教堂  
还是温馨的海滩...  
我们的筹备工作  
都一样专业



在雷西姆农，高端的服务已成为标配。而为您承担婚礼筹备的压力是我们承诺的目标。拥有大量的婚礼策划专业人士，我们为您安排每一个细节，从充满异域风情的新娘手花、特别定制的婚礼蛋糕到尖端的岛上布景，令您全程无忧。他们会提供活动相关的所有服务，为您做所有的工作，包括音乐、场地装饰、晚宴、鲜花、摄影——甚至安排与民事登记员的婚姻申请环节。对于想在雷西姆农结婚的夫妇来说，真是没什么可担心

In Rethymno the choices for your wedding ceremony are unlimited. Here couples can choose to marry by following a traditional wedding in Saint Lazaros chapel located at Rethymno's historic centre, or maybe set the scenery on a luxurious beach resort. For those who love the outdoors bring your wedding in one of the numerous spectacular sandy beaches of Rethymno exchanging your vows of love during the sunset. If you want to add a bit of historic Rethymno to your ceremony, live this part of history by having your ceremony at the Venetian Fortress or at the Venetian light house. Taking into consideration the proposals from professional organizers, you will find the venue ready, willing and able to fulfill your desires.

*Speak through  
your heart...*



雷西姆农婚礼的规模和范围不限，只有您想不到，没有做不到。夫妇们可以选择：在位于雷西姆农历史中心区的圣拉扎罗斯教堂举办传统婚礼；在任一沙滩度假村，或在从历史中心区绵延开始的无尽沙滩上，享受壮美的日落。如果您想要为自己的婚礼添加一点雷西姆农的历史色彩，您可以通过在威尼斯城堡（威尼斯灯塔旁）中举办来亲历这段历史；抑或您可以考虑专业策划人的众多建议，从中选出完备的能够实现您愿望的场

说出您的心声...



# Harmony and Simplicity for your special day...



... In a safe, family-friendly environment with endless dining options and the chance to participate in some of Rethymno's very best activities and attractions. You have the elements for a once-in-a-lifetime experience that you and your guests won't forget. Rethymno offers a variety of quality restaurants and venues where you can enjoy the famous Cretan dishes as well as modern cuisine dishes that will fulfill your tastes. It's up to you and your guests to let the party continue at venue you have chosen or move everybody to a beach party enjoying the sunset. Another choice is to go downtown to the historic center overlooking the sea or enjoying the festive atmosphere at Rethymno's exciting nightclubs. What makes Rethymno weddings so unique is the high quality services that suits everyone's budget giving you and your guests the opportunity to share unforgettable memories.



... 在一个安全适合家庭的环境下，您有着无穷的晚宴选择，无穷的机会去参加雷西姆农最棒的活动，参观名胜。对于您和您的宾客而言，这些因素会构成一段一生一次的、终生难忘的经历。  
... 在雷西姆农的知名餐馆或理想的首选场地中，他们均提供世界闻名的克里特菜系的菜品，并举办传统或现代艺术形式的活动，令您乐享其中，难以忘怀，满足您各种不同的品味。  
您和您的宾客可以任意选择，或令聚会继续在您选定的场所进行，或让大家参加沙滩派对享受日落，或在历史中心区眺望大海，或在雷西姆农激动人心的夜总会里尽享喜庆的气氛。  
令雷西姆农婚礼如此特别之处在于，它不仅是适合所有人预算的浪漫完美之旅，并且还是您和您的宾客能够与您自己共享的回忆。

# 为您的特别日子 带来和美与简洁



What makes Rethymno weddings so unique is the high quality services that suits everyone's budget giving you and your guests the opportunity to share unforgettable memories.



令雷西姆农婚礼如此特别之处在于，它不仅是适合所有人预算的浪漫完美之旅，并且还是您和您的宾客能够与您自己共享的回忆。



Couples should get in contact with Municipality of Rethymno before arriving in order to get information about the following certificates: Legal papers for civil weddings in Crete, Greece For a legal wedding which will also be accepted in your country of origins, the following documents have to be presented to the Greek local authorities: Passport or valid Identity Documents of both the bride and groom Full birth certificates of both parties Certificate of Non Impediment to Marriage. Divorce certificate / Decree Absolute (in a case of a divorce) Translations in Greek Two witnesses Notice: In order to be legal all documents must be sent to us by fax or courier service 6 weeks before the wedding. Be sure that you will bring with you all the original documents. Couples must extend their stay in Crete for at least a working day after the wedding in order to complete and sign all legal documents in the local city hall. All the license applications must be submitted at the Wedding Registry, represented by Mrs. Maria Damianaki. Tel: +30 28313 41224 during office hours email : damianaki@rethymno.gr Address : Town Hall, Koudourioti Av. 80, 74100 Rethymno



Legal  
Certificates

法律证件

在抵达雷西姆农前，夫妇应与我们取得联系，并携带下列证件：

在希腊克里特岛举办民事婚礼的法律文件

对于在您本国被认可的合法婚礼，遵循本国合法民事婚礼认可的流程，而以下文件需要呈交给希腊当地部门

- 新娘和新郎的护照或合法身份文件
- 双方的完整出生证明
- 婚姻无障碍证明。
- 离婚证 / 离婚判决书（如需离婚）
- 希腊语 译文
- 两名证人

注意。为了完成法律程序，所有的文件必须在婚礼六周前通过传真或快递发送给我们。您必须携带所有的原始文件。在婚礼之后，夫妇必须在克里特至少多逗留一个工作日，以便在当地市政厅填写并签署所有的法律文件。

所有的许可申请必须提交给市政官员 Maria Damianaki 夫人  
电话：工作时间 +30 28313 41224，或  
电子邮件: damianaki@rethymno.gr



Layout: Stella Sarhosi  
Photo: Moments, Grecotel,  
Loggia Travel Rethymno Weddings department,  
N. Kiourtsidakis Photo Ekfrasi,  
Giorgos Gavalas, Theofilos Papadopoulos  
Rethymno Mare

Municipality of Rethymno 20 El. Venizelou str. 74100 Rethymno Crete - Greece  
Tel.: +30 28310 21459 email: [tourism@rethymno.gr](mailto:tourism@rethymno.gr)